

Made for
iPhone | iPad | iPod



ReSound GN

ReSound LiNX Quattro™

دليل المستخدم

معينات سمعية بمستقبل داخل الأذن

resound.com

GN Making Life Sound Better

معينة سمعية للأذن اليمنى		معينة سمعية للأذن اليسرى	
	الرقم المسلسل		الرقم المسلسل
	رقم الطراز		رقم الطراز
<input type="checkbox"/> منخفض القدرة <input type="checkbox"/> متوسط القدرة <input type="checkbox"/> عالي القدرة <input type="checkbox"/> فائق القدرة	نوع المستقبل	<input type="checkbox"/> منخفض القدرة <input type="checkbox"/> متوسط القدرة <input type="checkbox"/> عالي القدرة <input type="checkbox"/> فائق القدرة	نوع المستقبل
4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	طول المستقبل	4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	طول المستقبل
			13
			مقاس البطارية

<input type="checkbox"/> قالب الأذن	<input type="checkbox"/> تيوليب	<input type="checkbox"/> صغير <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> كبير	<input type="checkbox"/> صغير <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> كبير	تثبيت مفتوح/ عادي
قالب بمستقبل داخل الأذن	قبة التيوليب	قبة الطاقة	قبة مفتوحة	

الوصف	الصفارة	البرنامج
	♪	1
	♪ ♪	2
	♪ ♪ ♪	3
	♪ ♪ ♪ ♪	4

الخصائص المعينة التي يدعمها نظامك السمعي:

البداية الذكية في الصفحة 12

الهاتف الآن في الصفحة 22

مولّد صوت الطنين في الصفحة 25

أسماء أنواع المعينات السمعية للطرز المتضمنة في دليل المستخدم هذا كالتالي:

BER13، رقم التعريف الأمريكي: X26BER13، رقم التعريف الكندي: 6941C-BER13.

انظر من فضلك الصفحة 7 للتعرف على قائمة طرز تشير إلى كل الأنواع.

يشمل هذا الجهاز مرسل تردد راديوي يعمل في نطاق تردد 2.4 غيغاهيرتز - 2.48 غيغاهيرتز. قدرة إخراج التردد الراديوي الاسمية المنقولة +0.82 ديسيبيل.

1 مقدمة

نهنتك على شرائك معيناتك السمعية الجديدة. التكنولوجيا الصوتية والتصميم المبتكران من ReSound، مقرونين بالبرمجة المخصصة التي يحددها اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه، ستجعل من السمع تجربة أكثر متعة.

برجاء قراءة هذا الدليل بدقة لكي تحقق الفائدة الكاملة من استخدام معيناتك السمعية. بالعناية والصيانة والاستخدام المناسب، ستخدمك معيناتك السمعية في التواصل بشكل أفضل لسنوات عديدة.

اسأل اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه إذا كانت لديك أية أسئلة.

2 الغرض من الاستخدام

المعينات السمعية العامة التي تعمل بالتوصيل الهوائي عبارة عن أجهزة مضخمة للصوت يرتديها مستخدموها لتعويضهم عن ضعف حاسة السمع لديهم. المبدأ التشغيلي الأساسي الذي تقوم عليه المعينات السمعية هو استقبال الصوت وتضخيمه ونقله إلى طبلة أذن الشخص الذي يعاني من ضعف السمع.

3 الاعتیاد على التضخیم

على الرغم من أن شراء معینة سمعیة یعتبر خطوة كبیرة، إلا أنه لیس إلا خطوة واحدة على الطریق إلى التمتع بسمع أكثر راحة. التکیف بنجاح مع التضخیم الذي تقوم به معینتك السمعیة یتطلب وقتاً واستخداماً مستمراً.

ستتمتع بمزید من المنافع من وراء معینتك السمعیة ReSound باتخاذ الخطوات التالیة:

- ارتدِ المعینة السمعیة بانتظام لكي تعتاد استخدامها بشكل مریح.
- الاعتیاد على المعینة السمعیة یتغرق وقتاً. قد یفیدك أن تبدأ بارتداء معینتك السمعیة لفترات قصيرة، حتى ولو 15 دقيقة فقط، ثم تزید تدريجياً زمن ارتدائك إياها. من ناحية ما، لا یختلف هذا كثيراً عن التکیف مع العدسات اللاصقة. تحدّث مع اختصاصی العنایة بالسمع الذي تتعامل معه، حیث یمکنه أن یصمم لك جدولاً زمنياً مخصوصاً.
- ومع شعورك بمزید من الارتیاح لارتداء المعینة السمعیة، زد زمن ارتدائها في أنواع متعددة من بیئات الاستماع.

قد یتغرق الأمر ما یصل إلى عدة أشهر لكي یعتاد مخك كل الأصوات "الجديدة" من حولك. اتباع هذه الاقتراحات سيعطي مخك الوقت اللازم لیتعلم کیف یترجم التضخیم ویزید المنافع التي تحصل علیها من استخدام المعینة السمعیة ReSound.

4 إقرار

يمثل هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد مدونة اللوائح الفيدرالية وقواعد إدارة الابتكار والعلوم والتنمية الاقتصادية.

يخضع التشغيل للشروطين التاليين:

1. لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في تداخل ضار.
2. يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب.

ملحوظة: تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه مطابق للحدود الخاصة بالأجهزة الرقمية من الفئة "ب"، وذلك وفقاً للجزء 15 من قواعد مدونة اللوائح الفيدرالية وقواعد إدارة الابتكار والعلوم والتنمية الاقتصادية. هذه الحدود مصممة لتوفير مستوى معقول من الحماية ضد التداخل الضار في المنشآت السكنية. يولد هذا الجهاز ويستخدم ويمكنه أن يشع طاقة تردد راديوي، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يسبب تداخلاً ضاراً للاتصالات الراديوية. لكن لا يوجد ما يضمن ألا يحدث التداخل داخل منشأة بعينها. إذا تسبب هذا الجهاز في تداخل ضار للاستقبال الإذاعي أو التلفزيوني، وهو ما يمكن تقريره بتشغيل الجهاز وإطفائه، نهيب بالمستخدم لمحاولة تصحيح التداخل باتخاذ واحد أو أكثر من التدابير التالية:



- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه
- زيادة الفاصل بين الجهاز والمستقبل
- توصيل الجهاز بمخرج في دائرة مختلفة عن الدائرة المتصل بها المستقبل.
- استشارة الموزع أو فني راديو/تلفزيون صاحب خبرة طلباً للمساعدة
- إحداث تغييرات أو تعديلات يمكنه إلغاء سلطة المستخدم لتشغيل الجهاز

تلتزم المنتجات بالمتطلبات التنظيمية التالية:

- في الاتحاد الأوروبي: يطابق الجهاز المتطلبات الأساسية وفقاً للملحق 1 من توجيه المجلس الأوروبي رقم 93/42/EEC المتعلق بالأجهزة الطبية
- تعلن شركة GN ReSound A/S بموجب هذه الشهادة أن معدات الراديو من الأنواع BRIE متوافقة مع توجيه المجلس الأوروبي 2014/53/EU . ويمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان الامتثال على الإنترنت عبر الرابط: www.declarations.resound.com
- في الولايات المتحدة: مدونة اللوائح التنظيمية الفيدرالية للجنة الاتصالات الفيدرالية رقم 47 الجزء 15، الجزء الفرعي "ج"
- المتطلبات التنظيمية الدولية الأخرى الواجبة التطبيق على الجهاز في البلدان خارج الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة. برجاء الرجوع إلى متطلبات البلد المحلية فيما يخص هذه المناطق
- في كندا: هذه المعينات السمعية معتمدة بموجب قواعد إدارة الابتكار والعلوم والتنمية الاقتصادية
- مطابقة لقانون الاتصالات الراديوية الياباني وقانون أعمال الاتصالات اللاسلكية الياباني. هذا الجهاز مضمون بموجب قانون الاتصالات الراديوية الياباني (電波法) وقانون أعمال الاتصالات اللاسلكية الياباني (電気通信事業法) ينبغي تجنب تعديل هذا الجهاز (وإلا فإن رقم التخصيص الممنوح سيفقد صلاحيته)

المعينات السمعية ذات المستقبل داخل الأذن من النوع BER13 برقم تعريف أمريكي: X26BER13، ورقم تعريف كندي: IC 6941C-BER13 وبطارية مقاس: 13 متاحة على هيئة الإصدارات التالية:

RE562-DRW ،RE762-DRW ،RE962-DRW

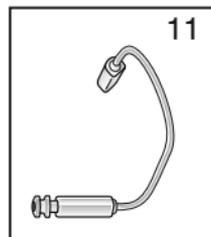
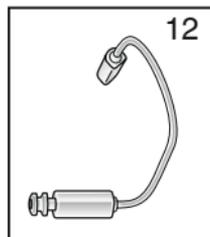
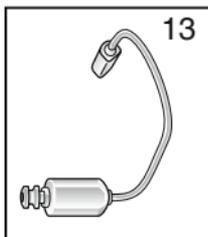
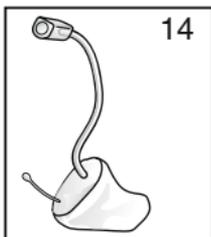
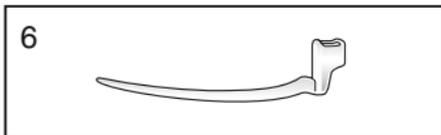
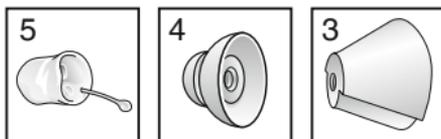
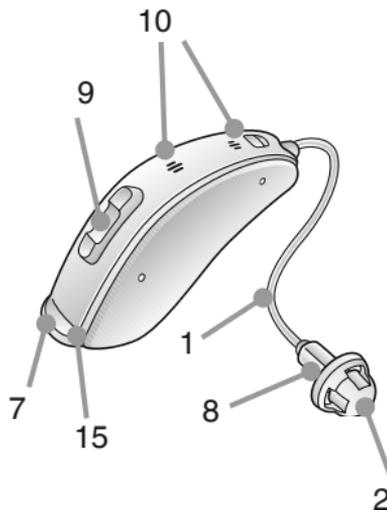
20	استخدام الهاتف	8	4	مقدمة	1
	استخدام المعينات السمعية الذكية ReSound مع	8.1	4	الغرض من الاستخدام	2
20	أجهزة iPhone® و iPad® و iPod touch® (اختياري)	20	5	الاعتماد على التضخيم	3
21	استخدام المعينات السمعية ReSound مع تطبيقات الهاتف الذكي.....	8.2	6	إقرار	4
21	الاستخدام المزمع لتطبيقات ReSound للهواتف الذكية.....	8.2.1	8	المحتويات	5
21	الهواتف الجواله.....	8.3	10	أوصاف	6
22	الهاتف الآن.....	8.4	10	معينتك السمعية	6.1
22	وضع مغناطيس الهاتف الآن.....	8.4.1	11	التعرف على المعينة السمعية اليسرى واليمنى.....	6.2
23	كيفية استخدام وظيفة "الهاتف الآن".....	8.4.2	12	البدء	7
24	نمط الطيران (اختياري).....	8.5	12	وظيفة التشغيل/ الإطفاء.....	7.1
25	وحدة مولد صوت علاج الطنين.....	9	12	البدء الذكي.....	7.1.1
25	دواعي استعمال وحدة مولد صوت الطنين.....	9.1	12	إدخال/ استبدال البطارية.....	7.2
25	تعليمات استخدام مولد صوت علاج الطنين.....	9.2	13	مؤشر انخفاض شحنة البطارية.....	7.3
25	وصف الجهاز.....	9.2.1		مؤشر انخفاض شحنة البطارية عند الاقتران بملحقات لاسلكية فقط.....	7.3.1
26	شرح كيفية عمل الجهاز.....	9.2.2	14	إدخال المعينات السمعية/ نزعها.....	7.4
27	المفاهيم العلمية التي يبنى عليها الجهاز.....	9.2.3	15	إدخال قالب الأذن.....	7.4.1
27	التحكم في مستوى صوت مولد صوت علاج الطنين.....	9.2.4	16	نزع قالب الأذن.....	7.4.2
28	استخدام وحدة مولد صوت علاج الطنين مع تطبيقات الهاتف الذكي.....	9.2.5	16	إدخال السلك مع القبة.....	7.4.3
28	المواصفات الفنية.....	9.3	17	نزع السلك مع القبة.....	7.4.4
28	تكنولوجيا الإشارات الصوتية.....	9.3.1	17	القفل الرياضي.....	7.4.5
28	الأصوات المتاحة.....	9.3.2	17	تشغيل المعينة السمعية.....	7.5
	الاستخدام الموصوف طبياً للمعينات.....	9.3.3	17	الزر متعدد الوظائف.....	7.5.1
29	السمعية المزودة بمولد صوت الطنين.....	29			
30	ملاحظة مهمة لمستخدمي مولدات الصوت المرتقبين.....	9.3.4			

45	الأطفال فاقدو السمع (الولايات المتحدة فقط)	22	9.4	تحذيرات خاصة بوحدة مولّد صوت علاج الطنين
46	المواصفات الفنية	23	9.4.1	احتياطات خاصة بمولّد صوت الطنين
50	دليل تشخيص الأعطال	24	9.4.2	تحذير خاص بمولد صوت علاج الطنين لآخ
54	الكفالات والإصلاحات	25	31	تصاصبي العناية بالسمع
54	اختبار درجة الحرارة والنقل ومعلومات التخزين	26	33	المستقبل
55	الملف الحثي	27	33	كيفية تركيب القبة
56	الملف الحثي	28	33	القباب العادية
			34	قباب التبوليب
			35	الملحقات اللاسلكية
			36	مساعدة ReSound (اختياري)
			36	العناية والصيانة
			37	الصيانة اليومية
			37	تنظيف قوالب الأذن (لا ينطبق على القوالب فائقة القدرة)
			37	تنظيف أسلاك المستقبل والقباب
			38	تغيير الواقيات من الصملاخ
			39	تحذيرات عامة
			40	احتياطات عامة
			41	تحذيرات بشأن خاصية "الهاتف الآن"
			41	احتياطات بشأن خاصية "الهاتف الآن"
			42	تحذيرات بشأن البطارية
			43	ما تتوقعه من المعينات السمعية
			43	تحذير لاختصاصبي المعينات السمعية
			44	(الولايات المتحدة فقط)
			44	ملاحظة مهمة لمستخدمي المعينات السمعية المرتقبن
			44	(الولايات المتحدة فقط)

6 أوصاف

6.1 معينتك السمعية

1. سلك المستقبل
2. قبة مفتوحة
3. قبة التبوليب
4. قبة الطاقة
5. قالب بمستقبل داخل الأذن
6. القفل الرياضي
7. باب البطارية
8. المستقبل
9. الزر متعدد الوظائف
10. الميكروفونات
11. المستقبل منخفض القدرة
12. المستقبل متوسط القدرة
13. المستقبل عالي القدرة
14. المستقبل فائق القدرة
15. الطراز والرقم المسلسل (في غرفة البطارية)



6.2 تمييز المعينة السمعية الخاصة بالأذن اليسرى والخاصة بالأذن اليمنى

إذا كانت لديك معينتان سمعيتان، فربما تكونان مضبوطتين ضبطاً مختلفاً. إحداهما لأذنك اليسرى والأخرى لليمنى. لا تبدّل الاثنتين. برجاء الاهتمام بهذا الأمر عند تنظيف المعينات السمعية وتخزينها وإدخالها في أذنك.



يسار



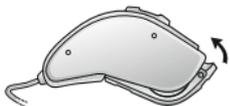
يمين

يُستحسن أن تطلب من ممارس العناية بالسمع الذي تتعامل معه وضع علامة ملونة على معيناتك السمعية تبين اليسرى من اليمنى. اليسرى زرقاء واليمنى حمراء.

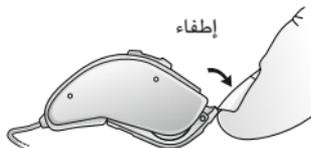
7 البدء

متى وضعت المعينات السمعية في أذنيك، يمكنك بدء تشغيلهما.
يبدأ المعين السمعي دائماً في وضع البرنامج 1 وبمستوى الصوت المضبوط مسبقاً.

تشغيل



إطفاء



7.1 وظيفة التشغيل/الإطفاء

1. أغلق باب البطارية لتشغيل المعينة السمعية في وضع البرنامج 1 (الأول).
2. أغلق باب البطارية لإطفاء المعينة السمعية. استخدم ظفرك لسحبه وفتحه.

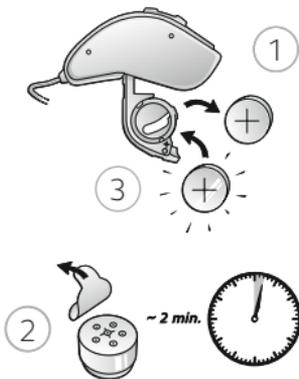
7.1.1 البدء الذكي

تؤخر خاصية البدء الذكي الزمن اللازم لبدء تشغيل المعينة السمعية بعد إغلاقك باب البطارية. مع خاصية البدء الذكي، ستسمع صفارة (إخ) لـ 10 ثوانٍ من فترة التأخير (5 أو 10 ثوانٍ تأخير).

إذا أردت أن تعمل معينتك السمعيتان فور غلق باب البطارية، اطلب من اختصاصي العناية بالسمع إبطال خاصية البدء الذكي.

7.2 إدخال/استبدال البطارية

1. افتح باب البطارية تماماً باستخدام ظفرك. انزع البطارية القديمة إذا كانت موجودة.
2. جهّز البطارية الجديدة (برجاء الرجوع إلى الصفحة 2 للحصول على معلومات بشأن نوع/مقاس البطارية المناسب لمعينتك السمعية). انزع الغشاء الواقي لتفعيل البطارية.
3. انتظر دقيقتين قبل إدخال البطارية في المعينة السمعية.
4. أدخل البطارية الجديدة مع وضع الجانب الموجب في الموضع الصحيح. احرص دائماً على إدخال البطارية في الباب، فلا تدخلها أبداً في المعينة السمعية.
5. أغلق باب البطارية برفق.





1. احرص دائماً على استخدام بطاريات Zinc-Air التي تتميز بفترة صلاحية متبقية لا تقل عن سنة واحدة.
2. لتوفير طاقة البطارية، أطفئ معينتك السمعية عند عدم استخدامها.
3. أطفئ المعينة السمعية أثناء الليل وافتح باب البطارية بالكامل للسماح للرطوبة بالتبخر وإطالة عمر المعينة السمعية.
4. إذا كانت المعينة السمعية تتعرض لفقدان الاتصال بملحقات ReSound اللاسلكية، اتصل باختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه للحصول على قائمة بالبطاريات التي تتميز بمعاوثة منخفضة.

تحذير: تحتوي البطاريات على مواد خطيرة وينبغي أن يتم التخلص منها بحرص حفاظاً على سلامتك وسلامة البيئة. كذلك احتفظ بالبطاريات بعيداً عن الحيوانات المنزلية والأطفال والمعاقين ذهنياً.



7.3 مؤشر انخفاض شحنة البطارية

عند انخفاض طاقة البطارية سينخفض مستوى صوت معينتك السمعية وتنطلق نغمة كل 15 دقيقة حتى انتهاء البطارية وإطفائها.

ملحوظة: احتفظ ببطاريات احتياطية في متناول يدك.



7.3.1 مؤثر انخفاض شحنة البطارية عند الاقتران بملحقات لاسلكية فقط

تنفذ شحنة البطارية بسرعة عندما تستخدم وظائف لاسلكية كالبث من هاتفك الذكي أو من تلفزيونك باستخدام جهاز البث التلفزيوني من شركتنا.

تتوقف الوظائف اللاسلكية عن العمل مع انخفاض طاقة البطارية. تدل النغمة القصيرة كل خمس دقائق على أن طاقة البطارية منخفضة جداً.

يبين الجدول التالي كيف تتحول الوظائف مع مستوى طاقة البطارية.

مستوى البطارية	الإشارة	المعينة السمعية	التحكم عن بعد	البث
مشحونة بالكامل		✓	✓	✓
منخفضة		✓	✓	x
مستنفدة (غير البطارية)		✓	x	x

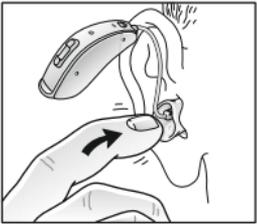
7.4 إدخال المعينة السمعية/ نزعها

من أجل راحتك، احرص دائماً على إطفاء معيناتك السمعية قبل إدخالها أو نزعها.



7.4.1 إدخال قالب الأذن

1. أمسك قالب الأذن بين سبابتك وإبهامك، وضع مخرج الصوت في قنوات السمعية.
2. أدخل قالب الأذن حتى النهاية في أذنك برفق، مستخدماً حركة متلوية.
3. حرّك قالب الأذن إلى أعلى وأسفل برفق مع الضغط لوضعه في المكان الصحيح في الأذن. يمكنك تسهيل إدخال المعينة السمعية بفتحك فمك وغلقه.
4. احرص على استقرار المعينة السمعية بإحكام في موضعها خلف أذنك.



يمكنك اكتشاف طريقة أسهل بالتجريب. بالإدخال السليم، ينبغي أن تستقر المعينات السمعية بإحكام لكن بشكل مريح.



ملحوظة: قد يكون من المفيد أن تسحب أذنك لأعلى وإلى الخارج بيدك المعاكسة أثناء إدخال المعينة السمعية.



تنبيه: لا تحاول أبداً تعديل شكل المعينة السمعية أو قوالب الأذن أو الأنبوب بنفسك.



7.4.2 نزع قالب الأذن

1. ارفع المعينة السمعية من خلف أذنك. اتركها تتدلى بجانب أذنك دقيقة واحدة.
2. اسحب برفق خيط الإزالة (وليس المعينة السمعية ولا الأنبوب) لسحب المعينة السمعية من الأذن برفق.

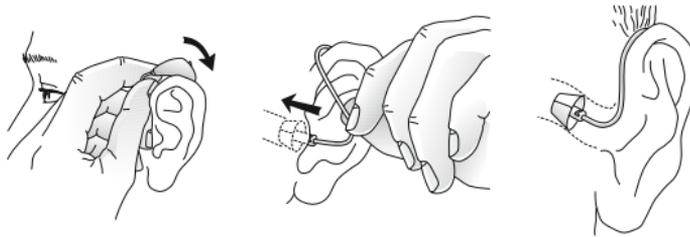
ملحوظة: فيما يخص قوالب الأذن المصممة خصيصاً، أمسك خيط النزع واسحب قالب الأذن إلى الخارج.



3. انزع قالب الأذن تماماً بليته برفق.

7.4.3 إدخال السلك مع القبة

1. علّق المعينة السمعية فوق أعلى الأذن.
2. أمسك السلك في موضع انثنائه، وضع/ ادفع القبة برفق داخل قناتك السمعية. ادفع القبة إلى أبعد موضع كاف في قناتك السمعية بحيث يستقر السلك مساوياً للرأس (تأكد بالنظر في المرآة).



ملحوظة: لتجنب الصغير، من المهم أن يتناسب السلك والقبة مع أذنك ويستقرها داخلها بشكل صحيح. للتعرف على الأسباب الأخرى المحتملة، راجع دليل تشخيص الأعطال.



تنبيه: لا تحاول أبداً ثني أو تعديل شكل السلك.



7.4.4 نزع السلك مع القبة

1. أمسك السلك بين سبابتك وإبهامك وانزعه.

7.4.5 القفل الرياضي

إذا استلزم الأمر، سيضع اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه القفل الرياضي ويضبطه لك.

7.5 تشغيل المعينة السمعية

7.5.1 الزر متعدد الوظائف

سيسمح لك الزر متعدد الوظائف باستخدام ما يصل إلى أربع برامج استماع مختلفة، وكل واحد منها يتناسب مع مواقف معينة.

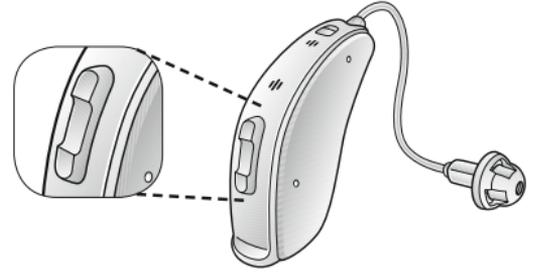
1. اضغط لأعلى للتنقل بين البرامج.

2. عندئذ ستسمع صفارة واحدة أو أكثر. يدل عدد الصفارات على رقم البرنامج الذي اخترته

(صفارة واحدة = البرنامج الأول، صفارتان = البرنامج الثاني، وهكذا دواليك).

3. عندما تطفئ المعينات السمعية ثم تعيد تشغيلها، تعود دائماً إلى الضبط الافتراضي (البرنامج الأول ومستوى الصوت المضبوط مسبقاً).

يستطيع اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه تهيئة زرك متعدد الوظائف بحيث يمكنك التحكم في مستوى الصوت والتنقل بين برامج الاستماع.



الزر متعدد الوظائف

إذا لزم الأمر، يستطيع ممارس العناية بالسمع الذي تتعامل معه تغيير الإعدادات الافتراضية للزر متعدد الوظائف وتعبئة الجدول التالي لبيان الإعدادات الجديدة:

عمل الزر متعدد الوظائف	الإعداد الافتراضي	الإعداد الجديد
ضغط قصيرة لأعلى	زيادة مستوى الصوت	
ضغط قصيرة لأسفل	خفض مستوى الصوت	
ضغط طويلة لأعلى (3 ثوانٍ)	تغيير البرنامج	
ضغط طويلة لأسفل (3 ثوانٍ)	تفعيل البث	



ملحوظة: إذا كانت لديك معيقتان سمعيتان تحتويان على زر انضغاطي متزامن وهذا الزر في وضع التشغيل، فإن تغيير البرنامج في إحدى المعينتين يفعل الشيء نفسه تلقائياً في الأخرى. عندما تغير برنامجاً في إحدى المعينتين السمعيتين، فإنها تستجيب بصفارة أو أكثر. يلي ذلك العدد نفسه من صفارات التأكيد في المعينة السمعية الثانية. يمكن أيضاً تهيئة هذا الزر الانضغاطي المتزامن ليسمح لأحد الجانبين بالتحكم في رفع مستوى الصوت وللجانب الآخر بخفض مستوى الصوت. التغييرات التي تحدث في مستوى الصوت في إحدى المعينتين السمعيتين تتكرر في الأخرى للحفاظ على مستويات الصوت موحدة في الاثنتين.

8 استخدام الهاتف

تسمح لك معينتك السمعية باستخدام الهاتف كالعادة. إلا أن إيجاد الوضع الأمثل للهاتف قد يتطلب ممارسة.

قد تكون الاقتراحات التالية مفيدة:



1. على حسب طريقة تركيب معينتك السمعية وحالة السمع لديك، أمسك الهاتف حتى مستوى قنواتك السمعية أو أمسكه قريباً من ميكروفونات المعينات السمعية كما هو مبين في الشكل التوضيحي.
2. إذا حدث صفير، حاول إمساك الهاتف في الوضع ذاته بضع ثوانٍ؛ إذ ربما تستطيع المعينة السمعية إلغاء الصفير.
3. إمساك الهاتف بعيداً عن الأذن بشكل طفيف يمكنه أيضاً إيقاف أي صفير.

ملحوظة: على حسب حاجاتك الفردية، يجوز أن يفعل اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه برنامجاً خصيصاً لاستخدام الهاتف.



8.1 استخدام المعينات السمعية ReSound الذكية مع أجهزة iPhone® و iPad® و iPod touch® (اختياري)

المعينات السمعية ReSound LiNX Quattro مصنوعة للهاتف iPhone® وتسمح بالاتصال والتحكم المباشر باستخدام جهاز iPhone® أو iPad® أو iPod touch®.

ملحوظة: للمساعدة في الاقتران واستخدام هذه المنتجات مع جهازك ReSound LiNX Quattro، برجاء الاتصال باختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.



8.2 استخدام ReSound LiNX Quattro مع تطبيقات الهاتف الذكي

8.2.1 الاستخدام المزمع لتطبيقات ReSound للهواتف الذكية

تطبيقات الهواتف الذكية ReSound مصممة لاستخدامها مع المعينات السمعية اللاسلكية ReSound. ترسل تطبيقات الهواتف الذكية ReSound وتستقبل إشارات من المعينات السمعية اللاسلكية ReSound عن طريق الهواتف الذكية التي طور التطبيق من أجلها.

- لا تعطل تنبيهات التطبيق.
- قم بتثبيت التحديثات للحفاظ على عمل التطبيق على النحو الصحيح.
- لا تستخدم التطبيق إلا مع المعينات السمعية من ReSound. لا تتحمل ReSound أي مسؤولية في حالة استعمال التطبيق مع معينات سمعية أخرى.
- إذا أردت نسخة مطبوعة من دليل استخدام تطبيق الهاتف الذي، نرجو زيارة موقعنا الإلكتروني: www.resound.com أو استشارة دعم العملاء.

ملحوظة: لمساعدتك في الاقتران واستخدام هذه المنتجات مع معيناتك السمعية، برجاء الاتصال باختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه أو زيارة موقع الدعم الإلكتروني التابع لنا على العنوان: www.resound.com.
ملحوظة: إذا كان لديك هاتف ذكي بخاصية Bluetooth، فبإمكانك إجابة المكالمات الهاتفية عند استخدامك مشبك الهاتف + Resound Phone Clip.



8.3 الهواتف الجواله

معينتك السمعية مطابقة لأشد المعايير صرامة فيما يخص المطابقة الكهرومغناطيسية الدولية.

وأي درجة من التشويش يمكن أن تكون نتيجة طبيعة هاتفك الجوال بعينه أو نتيجة مقدم خدمات الهاتف اللاسلكي الذي تتعامل معه.

ملحوظة: إذا وجدت صعوبة في الحصول على نتيجة جيدة أثناء استخدام هاتفك الجوال، فسيكون بمقدور اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه أن يسدي لك النصح بخصوص الملحقات اللاسلكية المتاحة لتحسين قدرات الاستماع.



8.4 الهاتف الآن

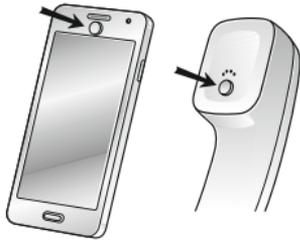
يؤدي وضع مغناطيس على مستقبل الهاتف، تشغل معيّنك السمعية برنامج الهاتف تلقائياً عند اقتراب مستقبل الهاتف من أذنك. عندما تنزع المستقبل من أذنك، تعود المعينتان السمعيتان تلقائياً إلى برنامج الاستماع السابق.

ملحوظة: اطلب من اختصاصي رعاية السمع الذي تتعامل معه تفعيل وظيفة الهاتف الآن كوحدة من برامجك.

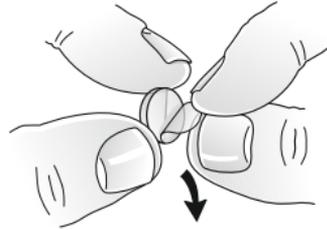


8.4.1 وضع مغناطيس "الهاتف الآن"

اتبع الخطوات التالية لكي تضع مغناطيس وظيفة "الهاتف الآن" بشكل صحيح:



ضع المغناطيس.



انزع الغشاء عن المغناطيس.



نظّف الهاتف جيداً.



تحذير: في حالة ابتلاع مغناطيس، التمس مساعدة طبية من ممارس طبي على الفور.



ملحوظة: اطلب من اختصاصي رعاية السمع الذي تتعامل معه تفعيل وظيفة الهاتف الآن كواحدة من برامجك.

ملحوظة: لا تغطي فتحة مكبر الصوت بالمغناطيس.

ملحوظة: إذا لم تعمل وظيفة الهاتف الآن على نحو مرضٍ فقد يزيد تحريك المغناطيس إلى موضع آخر سهولة الاستخدام والراحة أثناء التحدث.

ملحوظة: في حالة عدم تبديل المعينة السمعية إلى برنامج الهاتف في كل مرة، يمكنك تغيير وضع مغناطيس الهاتف الآن أو إضافة مغناطيسات أخرى.

ملحوظة: استخدم عامل التنظيف الموصى به.

8.4.2 كيفية استخدام وظيفة "الهاتف الآن"

1. ارفع الهاتف حتى مستوى أذنك.
2. يدل سماع نغمة قصيرة على أن برنامج الهاتف مفعّل.

ملحوظة: قد تحتاج إلى تحريك مستقبل الهاتف بدرجة طفيفة للعثور على أفضل موضع للتفعيل الموثوق لوظيفة الهاتف الآن والاستمتاع بتجربة السماع الجيد على الهاتف.



ملحوظة: إذا كانت وظيفة "الهاتف المريح" مفعّلة في معيّناتك السمعيّتين، تقوم المعينة السمعية التي في الأذن غير المستعملة مع الهاتف بخفض مستوى الصوت تلقائياً.



8.5 نمط الطيران (اختياري)

تحذير: عند صعود طائرة أو دخول منطقة يحظر فيها استخدام مرسلات التردد الراديوي، يجب تعطيل الوظيفة اللاسلكية.



تسمح لك معينتك السمعية ReSound LiNX Quattro بالتحكم فيها بواسطة هاتفك الذكي أو جهاز التحكم عن بعد ReSound. لكن في بعض المناطق، يتعين عليك وقف تشغيل الاتصال اللاسلكي.

اتبع هذه الخطوات لإيقاف تشغيل النمط اللاسلكي.

1. مع كل معينة سمعية، افتح وأغلق (فتح-غلق، فتح-غلق، فتح-غلق) باب البطارية ثلاث مرات في غضون فترة 10 ثوان.
2. يدل صدور رنين مزدوج لمدة 10 ثوان  أن معينتك السمعية في نمط الطيران.

اتبع هذه الخطوات لتشغيل النمط اللاسلكي.

1. مع كل معينة سمعية، افتح وأغلق باب البطارية مرة واحدة.
2. سيبدأ عمل معينتك السمعية في النمط اللاسلكي بعد 10 ثوان.

ملحوظة: يجب ضبط كلتا المعينتين السمعيتين على نمط الطيران، حتى وإن كانت المزامنة مفعّلة.

ملحوظة: من المهم أن تنتظر 15 ثانية إضافية بعد استئناف الوظيفة اللاسلكية قبل فتح وغلق باب البطارية مرة أخرى لأي سبب. فتح وإغلاق باب البطارية أثناء مهلة الـ 15 ثانية هذه سيستأنف نمط الطيران.



9 وحدة مولّد صوت علاج الطنين

تشتمل معيّنك السمعية ReSound على وحدة مولّد صوت الطنين، وهو أداة لتوليد أصوات تستخدم في برامج التدبير العلاجي للطنين بغية تخفيف المعاناة من طنين الأذن.

يمكن أن يولد مولّد صوت علاج الطنين أصواتاً معدلة حسب الحاجات العلاجية المعينة وتفضيلك الشخصي على النحو الذي يقرره الطبيب أو اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه. على حسب برنامج المعينة السمعية الذي يتم اختياره والبيئة التي أنت فيها، ستسمع أحياناً الصوت العلاجي الذي يشبه ضوضاء مستمرة أو متقطعة.

9.1 دواعي استعمال وحدة مولّد صوت الطنين

وحدة مولّد صوت الطنين عبارة عن أداة تولد أصواتاً يتم استخدامها في برامج التدبير العلاجي للطنين بغية تخفيف معاناة المرضى من طنين الأذن. الفئة السكانية المستهدفة في المقام الأول البالغون فوق سن 18 سنة. يجوز أيضاً استخدام هذا المنتج مع الأطفال البالغين من العمر 5 سنوات فأكثر.

وحدة مولّد صوت الطنين موجهة إلى اختصاصيي الرعاية الصحية المعالجين للمرضى الذين يعانون من طنين الأذن، فضلاً عن الاضطرابات السمعية التقليدية. يجب أن يتم تركيب وحدة مولّد صوت الطنين بمعرفة اختصاصي سمع مشارك في برنامج للتدبير العلاجي للطنين.

9.2 تعليمات استخدام مولّد صوت علاج الطنين

9.2.1 وصف الجهاز

وحدة مولّد صوت علاج الطنين عبارة عن أداة برمجية تولد أصواتاً يتم استخدامها في برامج التدبير العلاجي للطنين بغية تخفيف المعاناة من طنين الأذن.

9.2.2 شرح كيفية عمل الجهاز

وحدة مولّد طنين الأذن عبارة عن وحدة مولّد ضجيج أبيض مشكّل بالتردد والسعة. يمكن تعديل مستوى إشارة الضجيج وخصائص التردد حسب الحاجات العلاجية المعينة على النحو الذي يقرره الطبيب أو اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.

يستطيع الطبيب أو اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه تشكيل الضجيج المولد بغية جعله أكثر عذوبة. وعندئذ يمكن أن يشبه هذا الضجيج مثلاً صوت الأمواج المتكسرة على الشاطئ.

يمكن ضبط مستوى التشكيل وسرعته حسب رغباتك وحاجاتك. هناك خاصية إضافية يمكن تفعيلها بمعرفة اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه وتسمح لك باختيار أصوات محددة سلفاً تحاكي أصواتاً من الطبيعة، كالأصوات المتكسرة أو الماء الجاري.

إذا كانت لديك معيّنات سمعيتان لاسلكيتان تدعمان المزامنة من أذن إلى أذن، فيإمكان اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه تفعيل هذه الوظيفة. سيجعل هذا مولد صوت علاج الطنين يزامن الصوت في كلتا المعينتين السمعيتين.

إذا كان طنين أذنك لا يضايقك إلا في البيئات الهادئة، فيإمكان الطبيب أو اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه ضبط وحدة مولّد صوت علاج الطنين بحيث لا تكون مسموعة إلا في مثل هذه البيئات المحيطة. يمكن ضبط مستوى الصوت الكلي عن طريق أداة التحكم في الصوت. سيستعرض الطبيب أو اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه حاجتك إلى وجود أداة التحكم هذه.

فيما يخص المعينات السمعية ذات المزامنة المفعّلة من أذن إلى أذن، يستطيع اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه أيضاً تفعيل مزامنة الرصد البيئي بحيث يتم ضبط مستوى ضوضاء مولّد صوت علاج الطنين تلقائياً بشكل متزامن في كلتا المعينتين السمعيتين على حسب مستوى الصوت الموجود في الخلفية.

بالإضافة إلى ذلك، بما أن المعينة السمعية تحتوي على أداة تحكم في مستوى الصوت، إنَّما يمكن استخدام مستوى ضجيج الخلفية الذي ترصده المعينة السمعية وأداة التحكم في مستوى الصوت بشكل متزامن لضبط مستوى الضجيج المولد في كلتا المعينتين السمعيتين.

9.2.3 المفاهيم العلمية التي ينبغي عليها الجهاز

توفر وحدة مولد صوت علاج الطنين إثراءً صوتياً بهدف إحاطة صوت علاج الطنين بصوت محايد، وهو ما يتم تجاهله بسهولة. الإثراء الصوتي مكون مهم من مكونات معظم نهج التدبير العلاجي لطنين الأذن، كالمعالجة بالإبقاء على الطنين.

للمساعدة على اعتياد الطنين، يجب أن يكون هذا الطنين مسموعاً. وبالتالي ينبغي ضبط المستوى المثالي لوحدة مولد صوت علاج الطنين بحيث تبدأ في الامتزاج بالطنين، وبحيث تستطيع سماع كل من طنين أذنك وكذلك الصوت المستخدم.

في غالبية الحالات، يمكن أيضاً ضبط وحدة مولد صوت علاج الطنين لكي تحجب صوت علاج الطنين، وبهذا تتيح تليفاً مؤقتاً بتوفير مصدر صوتي أكثر عذوبة ويمكن التحكم به.

9.2.4 أداة التحكم في مستوى صوت مولد صوت علاج الطنين

يقوم اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه بضبط مولد الصوت على مستوى صوت معين. عند تشغيل مولد الصوت، سيكون مستوى الصوت مضبوطاً على هذا الوضع الأمثل. وبالتالي فقد لا يلزم التحكم في مستوى الصوت (الجهارة) يدوياً. لكن أداة التحكم في مستوى الصوت تتيح القدرة على ضبط مستوى الصوت، أو مقدار المنبه، تبعاً لرغبة المستخدم.

التحكم في مستوى الصوت خاصية اختيارية في وحدة مولد صوت علاج الطنين وتستخدم لضبط مستوى إخراج مولد الصوت.

9.2.5 استخدام وحدة مولّد صوت علاج الطنين مع تطبيقات الهاتف الذكي

يمكن تعزيز التحكم في مولّد صوت علاج الطنين عن طريق أزرار انضغاطية في المعينة السمعية بواسطة التحكم اللاسلكي من تطبيق تحكم في مولّد صوت علاج الطنين على هاتف ذكي أو جهاز جوال. هذه الخاصية متاحة في المعينات السمعية المدعومة عندما يكون اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه قام بتفعيل وظيفة مولّد صوت علاج الطنين أثناء تركيب المعينة السمعية.

ملحوظة: لاستخدام تطبيقات الهاتف الذكي، يجب أن تكون المعينة السمعية متصلة بالهاتف الذكي أو الجهاز الجوال.



9.3 المواصفات الفنية

9.3.1 تكنولوجيا الإشارات الصوتية

الرقمية.

9.3.2 الأصوات المتاحة

إشارة ضجيج أبيض يمكن تشكيلها بالتكوينات التالية:
يمكن تشكيل إشارة الضجيج الأبيض في السعة بعمق توهين يصل إلى 14 ديسيبل.

مرشح تمرير الترددات المنخفضة	مرشح تمرير الترددات العالية
2000 هيرتز	500 هيرتز
3000 هيرتز	750 هيرتز
4000 هيرتز	1000 هيرتز
5000 هيرتز	1500 هيرتز
6000 هيرتز	2000 هيرتز
8000 هيرتز	-

9.3.3 الاستخدام الموصوف طبيياً للمعينة السمعية المزودة بمولد صوت علاج الطنين

يجب استخدام وحدة مولد صوت علاج الطنين على النحو الموصوف من جانب الطبيب أو اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بصحة السمع الذي تتعامل معه. لكي تتجنب حدوث أضرار دائمة بالسمع، يتوقف الحد الأقصى للاستخدام اليومي على مستوى الصوت المولد.

إذا ظهرت عليك أي آثار جانبية من استخدام مولد الأصوات، كالدوار أو الغثيان أو الصداع أو النقص المتصور في الوظيفة السمعية أو الزيادة في إدراك الطنين، ينبغي أن تتوقف عن استخدام مولد الصوت وتلتمس تقييماً طبيياً للوضع.

الفئة السكانية المستهدفة في المقام الأول البالغون فوق سن 18 سنة. يجوز أيضاً استخدام هذا المنتج مع الأطفال البالغين من العمر 5 سنوات فأكثر. لكن الأطفال والمستخدمين المعاقين بدنياً أو ذهنياً سيحتاجون إلى تدريب على يد طبيب أو اختصاصي سمع أو اختصاصي عناية بالسمع أو ولي الأمر لتعلم إدخال ونزع الأداة السمعية التي تحتوي على وحدة مولد صوت علاج الطنين.

9.3.4 ملاحظة مهمة لمستخدمي مولدات الصوت المرتقبيين

حاجب الطنين عبارة عن جهاز إلكتروني مصمم لتوليد ضجيج بشدة وعرض نطاق كافيين لحجب الضجيج الداخلي. ويُستخدم أيضاً كوسيلة مساعدة في سماع الضجيج الخارجي والكلام.

تقضي الممارسة الصحية الجيدة بأن يخضع الشخص المصاب بحالة الطنين لتقييم طبي يجريه طبيب مرخص (ويفضل طبيب متخصص في أمراض الأذن) قبل استخدام مولد صوت. غالباً ما يسمى الأطباء المرخصون المتخصصون في أمراض الأذن أطباء أنف وأذن وحنجرة أو أطباء أذن.

الغرض من التقييم الطبي ضمان التعرف على جميع الأوضاع القابلة للعلاج طبياً التي قد تؤثر على الطنين، وعلاجها قبل استخدام جهاز مولد الصوت.

مولد الصوت عبارة عن أداة لتوليد الأصوات تستخدم بعد الحصول على المشورة المناسبة و/أو في برنامج للتدبير العلاجي للطنين لتخفيف معاناة المرضى من الطنين.

9.4 تحذيرات خاصة بمولّد صوت الطنين

1. يجب ألا تُستخدم مولدات الصوت إلا على النحو الذي ينصح به الطبيب أو اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.
2. مولدات الصوت ليست دمي وينبغي الاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أي شخص قد يلحق بنفسه أذى (وخصوصاً الأطفال والحيوانات المنزلية).
3. يمكن أن تكون مولدات الصوت خطيرة إذا استخدمت بطريقة غير صحيحة.

9.4.1 احتياطات خاصة بمولّد صوت الطنين

1. إذا ظهرت على المستخدم أي آثار جانبية من استخدام مولد الأصوات، كالدوار أو الغثيان أو الصداع أو النقص المتصور في الوظيفة السمعية أو الزيادة في إدراك الطنين، ينبغي أن يتوقف المستخدم عن استخدام مولد الصوت والتماس تقييم طبي للوضع.
2. التحكم في مستوى الصوت خاصة موجودة في وحدة مولّد صوت علاج الطنين وتستخدم لضبط مستوى إخراج مولّد الصوت. لمنع الاستخدام عبثاً من جانب المستخدمين من أطفال أو معاقين بديناً أو ذهنياً، يجب تهيئة أداة التحكم في الصوت بحيث تقتصر على خفض مستوى إخراج مولّد الصوت.
3. سيحتاج المستخدمون الأطفال والمعاقون بديناً أو ذهنياً إلى إشراف ولي الأمر أثناء ارتداء المعينة السمعية المزودة بمولّد صوت الطنين.



9.4.2 تحذير خاص بمولّد صوت علاج الطنين لاختصاصيي العناية بالسمع

على اختصاصيي العناية بالسمع نُصح أي مستخدم مرتقب لمولّد الصوت باستشارة طبيب مرخص عاجلاً (يفضّل اختصاصيي أذن) قبل الحصول على مولد الصوت.

إذا قرر اختصاصيي العناية بالسمع من خلال الاستفسار أو الملاحظة الفعلية أو استعراض أي معلومات متاحة بخصوص المستخدم المرتقب أن المستخدم المرتقب لديه أي من الأحوال التالية:

1. تشوه ملحوظ في الأذن، خلقي أو ناتج عن إصابة
2. تاريخ من التصريف النشط من الأذن خلال التسعين يوماً الماضية.
3. تاريخ من فقدان السمع المفاجئ أو المترقي بسرعة خلال التسعين يوماً الماضية.
4. دوار حاد أو مزمن.
5. فقدان سمع وحيد الجانب حدث فجأة أو مؤخراً خلال التسعين يوماً الماضية.
6. ثغرة عظمية هوائية في مخطط قياس السمع تساوي أو تزيد على 15 ديسيبل عند 500 هيرتز و1000 هيرتز و2000 هيرتز.
7. أدلة مرئية على تراكم الصملاخ بكمية كبيرة أو وجود جسم غريب داخل القناة السمعية.
8. ألم أو عدم ارتياح في الأذن.



تنبيه: يقع أقصى إخراج لمولد الصوت في النطاق الذي يمكنه التسبب في فقدان السمع وفقاً للوائح التنظيمية لإدارة السلامة والصحة المهنية. وفقاً لتوصيات المعهد الوطني للسلامة والصحة المهنية، ينبغي ألا يُستخدم مولد الصوت لأكثر من ثمان (8) ساعات في اليوم عند ضبطه على مستوى ضغط صوتي 85 ديسيبل أو أكثر. عندما يكون مولد الصوت مضبوطاً على مستوى ضغط صوتي 90 ديسيبل أو أكثر، ينبغي ألا يُستخدم أكثر من ساعتين (2) يومياً. لا يجوز بأي حال من الأحوال ارتداء مولد الصوت على مستويات غير مريحة.

10 المستقبل

يقوم المستقبل بإيصال الصوت إلى القناة السمعية. من المهم أن يتناسب المستقبل والقبة/قالب الأذن مع أذنك مع الاستقرار داخلها بشكل صحيح. إذا تسبب المستقبل أو القبة/قالب الأذن في تهيج أذنك بأي طريقة ومنعك من ارتداء معيناتك السمعية، برجاء الاتصال باختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.

لا تحاول أبداً تعديل شكل المستقبل بنفسك. ينبغي الحرص على تنظيف المستقبل والقبة/قالب الأذن بانتظام.

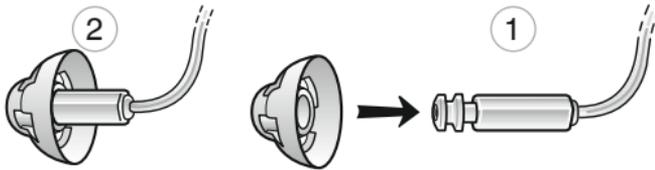
11 كيفية تركيب القبة

يوصى بأن يترك اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه كيفية تغيير القبة؛ لأن استبدال القبة بطريقة غير صحيحة يمكنه التسبب في انفلات القبة وبقيائها داخل الأذن عند نزع المعينة السمعية.

11.1 القباب العادية

اتبع هذه الخطوات لتركيب القباب:

1. ادفع القبة الجديدة فوق الشفة المضلعة بالسلك.
2. تأكد من تركيب القبة الجديدة بشكل صحيح وبإحكام.

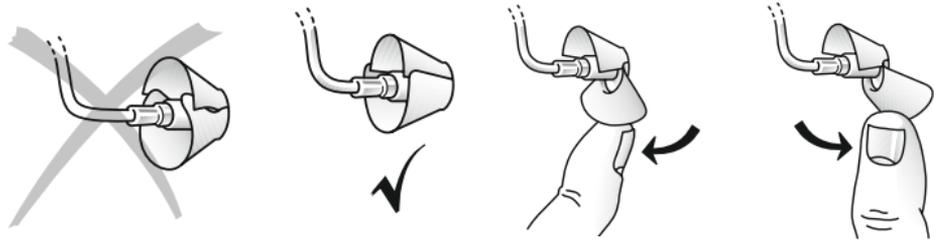


11.2 قباب التبوليب

يتم تركيب قباب التبوليب بطريقة مماثلة للقباب العادية، لكنها تحتاج إلى بعض الخطوات الإضافية. تتألف قباب التبوليب من "بتلتين".

اتبع هذه الخطوات لتركيب القباب:

1. ادفع البتلة الكبرى بعيداً عن السلك بإصبعك. ستنتهي البتلة إلى الأمام.
2. ادفع قبة التبوليب الجديدة فوق الشفة.
3. ثم ادفع البتلة الكبرى إلى الخلف، وستتموضع فوق البتلة الصغرى.



ملحوظة: من المهم أن تتأكد من أن البتلة الكبرى هي البتلة الخارجية.



4. تأكد من تركيب القبة الجديدة بشكل صحيح وبإحكام.

12 الملحقات اللاسلكية

تحتوي منظومة أجهزة ReSound اللاسلكية على مجموعة شاملة من الملحقات اللاسلكية المدمجة بسهولة مطلقة. تسمح تلك الملحقات لك بالتحكم في الأصوات الستيريو والكلام عالية الجودة وبثها مباشرة إلى معيناتك السمعية.

يرجى الاطلاع على قائمة الأكسسوارات اللاسلكية المتوفرة أدناه:

يسمح لك جهاز البث التلفزيوني 2 من ReSound ببث الصوت من أجهزة التلفزيون وظاهرياً أي مصادر صوت غيره إلى معيناتك السمعية بمستوى صوت يناسبك.

تسمح لك وحدة التحكم عن بعد 2 Remote Control من ReSound بتعديل مستوى صوت معيناتك الصوتية أو كتمه، وتغيير البرامج، ومشاهدة جميع إعداداتك بنظرة واحدة على شاشته.

يقوم مشبك الهاتف +Phone Clip من ReSound ببث المحادثات الهاتفية وأصوات الستيريو مباشرة إلى المعينتين السمعيتين معاً ويمكن استخدامه كذلك كجهاز بسيط للتحكم عن بعد.

ميكروفون Micro Mic من ReSound هو ميكروفون يرتدى على الجسم لاستخدام الأصدقاء أو الزملاء. يحسن الميكروفون بدرجة كبيرة درجة فهم الكلام في الأوساط المليئة بالضوضاء.

يعمل ميكروفون Multi Mic من ReSound مثل ميكروفون Micro Mic لكن يمكن استخدامه كذلك كميكروفون يثبت على الطاولة. يمكن كذلك أن يتصل بنظم الدارات وFM، وبه مقبس إدخال صغير لبث الصوت من جهاز الكمبيوتر أو مشغل الموسيقى

ملحوظة: اطلب من اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه مزيداً من المعلومات بشأن تشكيلة الملحقات اللاسلكية ReSound.



ملحوظة: لاستخدام الوظائف اللاسلكية، لا تستخدم غير الملحقات اللاسلكية ReSound. للحصول على مزيد من الإرشادات بخصوص الاقتران على سبيل المثال، برجاء الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بالملحقات اللاسلكية ReSound ذات العلاقة.

13 مساعد ReSound (اختياري)

إذا اشتركت للاستفادة من خدمة مساعد ReSound المتاحة مع معينتك السمعية، يمكنك السماح بضبط معينتك السمعية عن بعد دون حتى الانتقال من المكان الذي أنت فيه الآن. يسمح لك هذا بالتمتع بمستوى غير مسبوق من الحرية والمرونة:

1. اطلب المساعدة عن بعد لضبط معينتك السمعية لكي تكون أنسب لك.
2. واضبط على تحديث معينتك السمعية بأحدث البرمجيات لضمان أحسن أداء ممكن.

ملحوظة: تتوقف معينتك السمعية عن التشغيل أثناء عملية التثبيت والتحديث للحصول على الأداء الأمثل، تأكد من اتصال المعينة السمعية بتطبيق ReSound Smart 3D™ وأنها في مكان قريب من الهاتف الذكي iPhone أو Android قبل تطبيق التغييرات.



سيكون من دواعي سرور اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه أن يوافقك بمعلومات بخصوص مساعد ReSound وكيف يعمل مع تطبيق ReSound Smart 3D.



14 العناية والصيانة



برجاء اتباع التعليمات التالية للتمتع بأحسن تجربة مستخدم وإطالة عمر معينتك السمعية.

1. حافظ على جفاف معيانتك السمعية ونظافتها.
2. افتح غطاء البطارية لتجفيف معيانتك السمعية عندما تكون لا ترتديها.
3. امسح المعينة السمعية بقطعة قماش ناعمة بعد الاستخدام لإزالة الشحوم أو الرطوبة.
4. لا ترتد معيانتك السمعية أثناء وضعك مستحضرات التجميل أو العطر أو مستحضر ما بعد الحلاقة أو بخاخ الشعر أو الدهان الواقي من أشعة الشمس وغيرها. فقد تؤدي تلك المواد إلى تغير لون المعينة السمعية أو الدخول إليها والتسبب في تلفها.

5. لا تغمر معيناتك السمعية في أي سائل.
6. احتفظ بمعيناتك السمعية بعيداً عن الحرارة المفرطة وضوء الشمس المباشر. قد تؤدي الحرارة إلى تشويه الطبقة الخارجية، وإتلاف المكونات الإلكترونية، والإضرار بالأسطح الخارجية.
7. لا تسبح أو تستحم أو تأخذ حمام بخار أثناء ارتداء معيناتك السمعية.

14.1 الصيانة اليومية

من المهم أن تحافظ على نظافة معينتك السمعية وجفافها. احرص يومياً على تنظيف المعينات السمعية بقطعة قماش ناعمة أو محرمة ورقية. لكي تتجنب التلف نتيجة الرطوبة أو التعرق المفرط، يوصى باستخدام طقم تجفيف.

14.2 تنظيف قوالب الأذن

1. استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح قالب الأذن وتنظيفه.

14.3 تنظيف أسلاك المستقبل والقباب

ينبغي الحرص على تنظيف سلك المستقبل وقبة المستقبل بانتظام.

1. استخدم قطعة قماش رطبة لتنظيف سلك المستقبل وقبة المستقبل من الخارج.

ملحوظة: لا تستخدم الماء عند تنظيف أسلاك المستقبل أو قباب المستقبل.

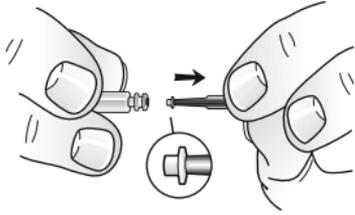


ملحوظة: قد يتبيس المستقبل أو يتقصف أو يتغير لونه بمرور الوقت. اتصل باختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه بخصوص تغييرات المستقبل.

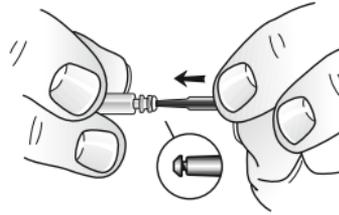


14.4 تغيير الواقيات من الصملاخ

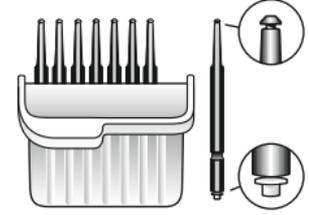
إذا كنت ترتدي قبة، انزعها قبل اتباع هذا الإجراء. لاستبدال الواقيات من الصملاخ:



اسحب الواقي إلى الخارج ببطء وبشكل مستقيم.

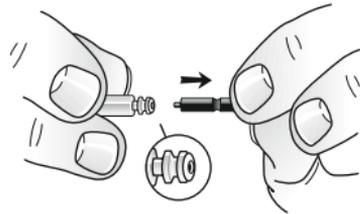


أدخل طرف الأداة المخصص للزنج في الواقي من الصملاخ المستعمل بحيث يمس القضب حافة الواقي.

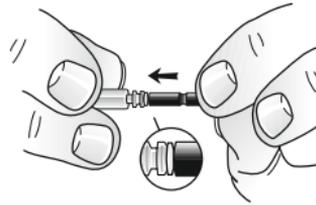


علبة بها ثمان أدوات للواقيات من الصملاخ.

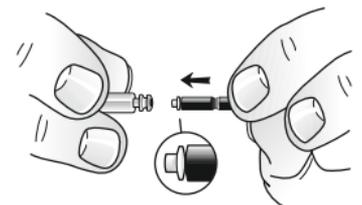
لأداة الواقي من الصملاخ وظليفتان وهما: طرف نزع لاستخراج الفلتر المستعمل، وطرف استبدال يحتوي على فلتر أبيض. لإدخال فلتر الصملاخ الجديدة، اتبع هذه الخطوات:



اسحب الأداة بشكل مستقيم سيبقى الواقي الجديد في مكانه. نرجو تذكّر إعادة تثبيت القبة من جديدة، أو تثبيت قبة جديدة.



اضغط برفق على طرف الاستبدال بشكل مستقيم في مخرج الصوت حتى تستقر الحلقة الخارجية بشكل مستوٍ مع مخرج الصوت.



أدخل طرف الأداة المخصص للاستبدال في مخرج الصوت.

15 ⚠ تحذيرات عامة

1. استشر اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه إذا كنت تظن احتمال وجود جسم غريب في قنواتك السمعية، أو إذا شعرت بتهييج في الجلد، أو إذا تراكم صملاخ زائد مع استخدام المعينة السمعية.
2. هناك أنواع مختلفة من الأشعة، كالصادرة مثلاً من أجهزة مطيافية الرنين النووي أو الرنين المغناطيسي أو الأشعة المقطعية، قد تضر بالمعينات السمعية. يوصى بتجنب ارتداء المعينة السمعية أثناء هذه العمليات أو العمليات المماثلة. هناك أنواع أخرى من الأشعة، كأجهزة الإنذار ضد السرقة وأجهزة مراقبة الغرف والأجهزة الراديوية والهواتف الجواله، تحتوي على طاقة أقل ولا تتلف المعينة السمعية. لكن بإمكانها أن تؤثر لحظياً على جودة الصوت أو تتسبب مؤقت في صدور أصوات غير مرغوبة من المعينة السمعية.
3. لا ترتد المعينة السمعية في المناجم أو حقول النفط أو المناطق المتفجرة الأخرى ما لم تكن تلك المناطق معتمدة لاستخدام المعينات السمعية.
4. لا تسمح للآخرين باستخدام معينتك السمعية.
5. استخدام الأطفال أو المعاقين عقلياً للمعينات السمعية ينبغي أن يتم تحت إشراف طيلة الوقت لضمان سلامتهم. تحتوي المعينة السمعية على أجزاء صغيرة يمكن أن يبلعها الأطفال. برجاء الحرص على عدم ترك الأطفال دون رقابة بصحبة المعينة السمعية.
6. ينبغي الحرص على استخدام المعينة السمعية كما يصف اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه. قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح في فقدان حاسة السمع.
7. تحذير لاختصاصيي العناية بالسمع: ينبغي توخي العناية الخاصة أثناء اختيار وتركيب معينة سمعية بمستوى ضغط صوتي أقصى يتجاوز 132 ديسيبل بمحاكي الأذن المغلقة IEC 60711:1981. فقد يتعرض السمع المتبقي إلى مزيد من مخاطر الإعاقة.
8. أوقف تشغيل الوظيفة اللاسلكية باستخدام نمط الطيران في المناطق التي تحظر فيها الانبعاثات الراديوية.
9. إذا تعطل الجهاز فلا تستخدمه.
10. الأجهزة الخارجية المتصلة بمصدر كهربائي يجب أن تكون مأمونة وفقاً لمتطلبات المعيار IEC 60601-1 أو IEC 60065 أو IEC 60950-1، بالشكل الملائم (الوصلة السلكية، مثل (HI-PRO) SpeedLink).



ملحوظة: لاستخدام الوظائف اللاسلكية، لا تستخدم غير الملحقات اللاسلكية ReSound. للحصول على مزيد من الإرشادات بخصوص الاقتران على سبيل المثال، برجاء الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بالملحقات اللاسلكية ReSound ذات العلاقة.

احتياطات عامة

16

1. عند تفعيل الوظيفة اللاسلكية، يستخدم الجهاز عمليات بث منخفضة القدرة مرمزة رقمياً لكي يتواصل مع الأجهزة اللاسلكية الأخرى. على الرغم من استبعاد هذا الاحتمال، إلا أن الأجهزة الإلكترونية القريبة قد تتأثر. في تلك الحالة، حرك المعينة السمعية بعيداً عن الجهاز الإلكتروني المتأثر.
2. عند استخدام الوظيفة اللاسلكية وتأثر الأجهزة بالتداخل الكهرومغناطيسي، ابتعد عن المصدر.
3. لا تستخدم غير المواد المستهلكة الأصلية ReSound، كالأسلاك والقباب.
4. لا توصل المعينة السمعية ReSound إلا بالملحقات اللاسلكية ReSound المصممة والمؤهلة لاستخدامها مع المعينة السمعية ReSound.

17 تحذيرات بشأن خاصية "الهاتف الآن"

1. احفظ المغناطيسات بعيداً عن متناول الحيوانات المنزلية والأطفال وذوي الإعاقات العقلية. في حالة ابتلاع مغناطيس، برجاء التماس مشورة ممارس طبي.
2. قد يؤثر مغناطيس "الهاتف الآن" على الأجهزة الطبية الحساسة أو الأنظمة الإلكترونية. اطلب مشورة الجهة المصنعة بشأن تدابير السلامة ذات الصلة عند استخدام حل الهاتف الآن بالقرب من الجهاز / الأداة الحساسة (منظم ضربات القلب ومزيل الرجفان) المعني. إذا لم تكن الجهة الصانعة تستطيع إصدار بيان بهذا الخصوص، نوصي بأن تحتفظ بالمغناطيس أو الهاتف المزود بمغناطيس على مبعده 30 سم (12 بوصة) من أي أجهزة حساسة مغناطيسياً (كمنظمات ضربات القلب).

17.1 احتياطات بشأن خاصية "الهاتف الآن"

1. إذا واجهت فقداناً متكرراً للإشارة أو تعرضت لضوضاء أثناء المكالمات، حرك مغناطيس "الهاتف الآن" إلى مكان آخر من مستقبل الهاتف.
2. لا تستخدم غير المغناطيسات الموردة من ReSound.

18 تحذيرات بشأن البطارية

تحتوي البطاريات على مواد خطيرة وينبغي أن يتم التخلص منها بحرص حفاظاً على سلامتك وسلامة البيئة. برجاء ملاحظة:

1. احتفظ بالبطاريات بعيداً عن الحيوانات المنزلية والأطفال والمعاقين ذهنياً.
2. لا تضع البطاريات في فمك. استشر الطبيب فوراً إذا ابتلعت بطارية؛ فالبطاريات قد تكون ضارة بصحتك.
3. لا تحاول إعادة شحن البطاريات (Zinc Air) غير المصممة تحديداً كبطاريات قابلة لإعادة الشحن؛ فقد يحدث بها تسريب أو انفجار.
4. لا تحاول التخلص من البطاريات بحرقها.
5. البطاريات المستعملة ضارة بالبيئة. برجاء التخلص منها وفقاً للوائح التنظيمية المحلية أو إعادتها إلى اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.

تحذير: قد تتعرض البطارية للتسريب. انزع البطارية إذا كنت لن تستخدم المعينة السمعية فترات طويلة.



تحذير: لا تعد شحن بطاريات Zinc-Air – فقد تسرب أو تنفجر



تحذير: بطاريات الزنك-الهواء قد تضر بصحتك: استشر طبيباً على الفور في حالة ابتلاع بطارية. لا تضع بطاريات الزنك-الهواء في فمك. احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال والمعاقين ذهنياً والحيوانات الأليفة



تحذير: لن يعمل الجهاز في حال عدم إدخال البطاريات على النحو الصحيح، وقد تتعرض البطاريات للسخونة. وعند حدوث ذلك، يرجى خلع البطاريات.



19 ما تتوقعه من المعينات السمعية

المعينات السمعية لن تستعيد حاسة السمع الطبيعية ولن تقي من ضعف السمع الناشئ عن أحوال عضوية أو تحسّنه. يوصى بالاستخدام المتسق للمعينة السمعية. في معظم الأحوال، لا يسمح لك الاستخدام المتقطع بتحقيق الفائدة الكاملة منه.

استخدام المعينة السمعية ما هو إلا جزء من إعادة تأهيل السمع وقد يحتاج إلى تكمّله بتدريب سمعي وتدريب على قراءة الشفاه.



20

تحذير لاختصاصيي المعينات السمعية (الولايات المتحدة فقط)

ينبغي أن ينصح اختصاصي في العناية بالسمع المستخدمين المرتقبين للمعينات السمعية بالتشاور عاجلاً مع طبيب مرخص (يفضل اختصاصي أذن) قبل صرف معينة سمعية إذا قرر اختصاصي المعينات السمعية من خلال الاستقصاء أو الملاحظة الفعلية أو استعراض أي معلومات أخرى متاحة بخصوص المستخدم المرتقب أن هذا المستخدم المرتقب يعاني من أي من الحالات التالية:

1. تشوه ملحوظ في الأذن، خلقي أو ناتج عن إصابة.
2. تاريخ من التصريف النشط من الأذن خلال التسعين يوماً الماضية.
3. تاريخ من فقدان السمع المفاجئ أو المترقي بسرعة خلال التسعين يوماً الماضية.
4. دوار حاد أو مزمن.
5. فقدان سمع وحيد الجانب حدث فجأة أو مؤخراً خلال التسعين يوماً الماضية.
6. ثغرة عظمية هوائية في مخطط قياس السمع تساوي أو تزيد على 15 ديسيبل عند 500 هيرتز و1000 هيرتز و2000 هيرتز.
7. أدلة مرئية على تراكم الصملاخ بكمية كبيرة أو وجود جسم غريب داخل القناة السمعية.
8. ألم أو عدم ارتياح في الأذن.



21

ملاحظة مهمة لمستخدمي المعينات السمعية المرتقبين (الولايات المتحدة فقط)

تقضي الممارسة الصحية الجيدة بأن يخضع الشخص المصاب بفقدان السمع لتقييم طبي على يد طبيب مرخص (ويفضل طبيب متخصص في أمراض الأذن) قبل شراء معينة سمعية. غالباً ما يسمى الأطباء المرخصون المتخصصون في أمراض الأذن أطباء أنف وأذن وحنجرة أو أطباء أذن. يهدف التقييم الطبي إلى ضمان التعرف على جميع الأوضاع القابلة للعلاج طبياً التي قد تؤثر على السمع، وعلاجها قبل شراء المعينة السمعية.

بعد التقييم الطبي، سيعطيك الطبيب إفاة كتابية تبين خضوعك لتقييم فقدانك السمع طبيًا، وبأنه يجوز النظر في استخدامك معينة سمعية. سيحيلك الطبيب إلى اختصاصي سمع أو اختصاصي عناية بالسمع، حسب الأحوال، لتقييم حصولك على معينة سمعية. سيجري اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع تقييمًا لتركيب معينة سمعية ويقيس قدرتك على السماع باستخدام معينة ومن دونها. سيمنّ هذا التقييم اختصاصي السمع أو اختصاصي العناية بالسمع من تحديد ومواءمة معينة سمعية تتناسب مع حاجاتك الفردية. إذا كانت لديك تحفظات بشأن قدرتك على التكيف مع تضخيم الصوت، استفسر عن توافر إمكانية استئجار جهاز من باب التجربة أو برنامج خيار الشراء. كثير من اختصاصيي العناية بالسمع يقدمون الآن برامج تتيح لك ارتداء معينة السمعية لفترة زمنية معينة مقابل أجر رمزي وبعدها تقرر ما إن كنت تريد شراء معينة سمعية أم لا.

يقصر القانون الفيدرالي بيع المعينات السمعية على الأفراد الذين خضعوا لتقييم طبي من طبيب مرخص. يسمح القانون الفيدرالي للشخص البالغ الذي لديه دراية تامة أن يوقع على إقرار تنازل يرفض فيه الخضوع لتقييم طبي بسبب معتقداته الدينية أو الشخصية التي تمنعه من التشاور مع طبيب. ممارسة هذا التنازل ليست في صميم مصلحتك الصحية واستخدامها غير محبذ المرة.

22 الأطفال فاقدو السمع (الولايات المتحدة فقط)

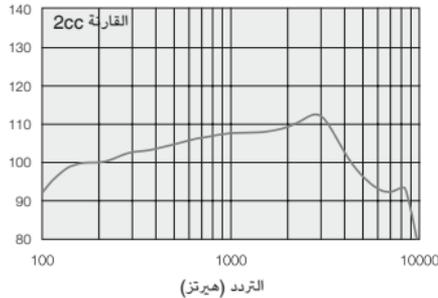
بالإضافة إلى زيارة طبيب للخضوع لتقييم طبي، ينبغي توجيه الطفل الفاقد السمع إلى اختصاصي سمع للخضوع لتقييم وإعادة تأهيل؛ لأن فقدان السمع قد يتسبب في مشكلات في التطور اللغوي لدى الطفل ونموه التعليمي والاجتماعي. اختصاصي السمع مؤهل بموجب تدريبه وخبرته للمساعدة في تقييم الطفل الفاقد السمع وإعادة تأهيله.

23 المواصفات الفنية

المعينات السمعية ذات المستقبل داخل الأذن - المستقبل منخفض القدرة

الطرز: RE562-DRW ، RE762-DRW ، RE962-DRW

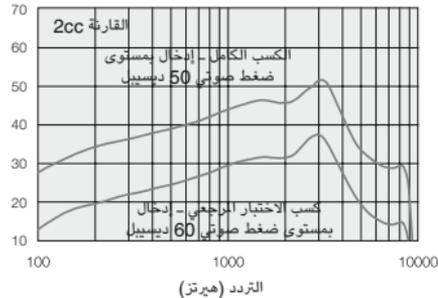
أقصى إخراج (مستوى الضغط الصوتي الكلي 90)



ديسيبل مستوى ضغط صوتي الإخراج

التردد (هيرتز)

الكسب الكامل وكسب الاختبار المرجعي



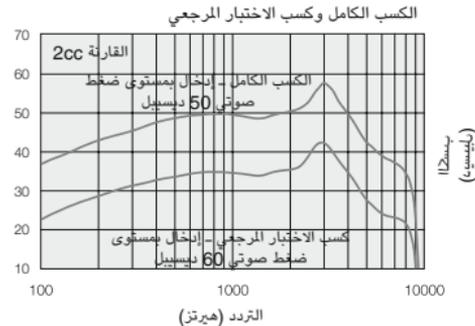
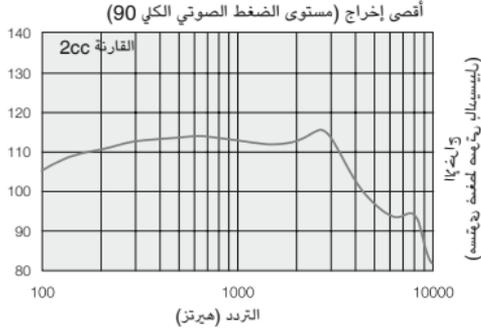
ديسيبل الكسب

التردد (هيرتز)

ديسيبل	32	متوسط مستوى الترددات العالية (إدخال بمستوى ضغط صوتي 60 ديسيبل)	كسب الاختبار المرجعي (إدخال بمستوى ضغط صوتي 60 ديسيبل)
ديسيبل	52 46	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	الكسب الكامل (إدخال بمستوى ضغط صوتي 50 ديسيبل)
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	113 109	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	أقصى إخراج (إدخال بمستوى ضغط صوتي 90 ديسيبل)
%	0.5 0.8 0.5	500 هيرتز 800 هيرتز 1600 هيرتز	التشوه التوافقي الكلي
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	21		ضجيج الإدخال المكافئ، دون خفض الضجيج
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	9	1600 هيرتز	1/3 أو كثافة ضجيج إدخال مكافئ، دون خفض الضجيج
هيرتز	100-9060		النطاق الترددي
mA	1.13/1.28		تفريغ التيار (السكون / التشغيل)

البيانات مطابقة للمواصفة ANSI S3.22-2014، المعيار IEC 60118-0:2015

المعينات السمعية ذات المستقبل الداخلي - المستقبل متوسط القدرة
الطرز: RE562-DRW ، RE762-DRW ، RE962-DRW

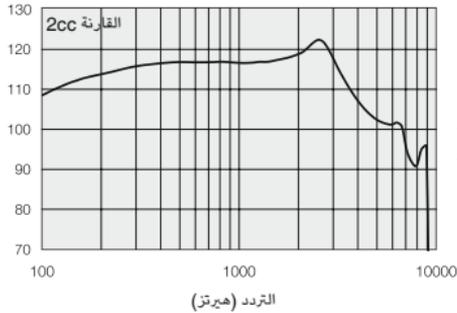


ديسيبل	36	متوسط مستوى الترددات العالية (إدخال بمستوى ضغط صوتي 60 ديسيبل)	كسب الاختبار المرجعي (إدخال بمستوى ضغط صوتي 60 ديسيبل)
ديسيبل	58 50	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	الكسب الكامل (إدخال بمستوى ضغط صوتي 50 ديسيبل)
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	116 113	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	أقصى إخراج (إدخال بمستوى ضغط صوتي 90 ديسيبل)
%	0.3 0.4 0.7	500 هيرتز 800 هيرتز 1600 هيرتز	التشوه التوافقي الكلي
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	24		ضجيج الإدخال المكافئ، دون خفض الضجيج
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	11	1600 هيرتز	1/3 أو كثافة ضجيج إدخال مكافئ، دون خفض الضجيج
هيرتز	100-9000		النطاق الترددي
mA	1.13/1.19		تفريغ التيار (السكون / التشغيل)

البيانات مطابقة للمواصفة ANSI S3.22-2014، المعيار IEC 60118-0:2015

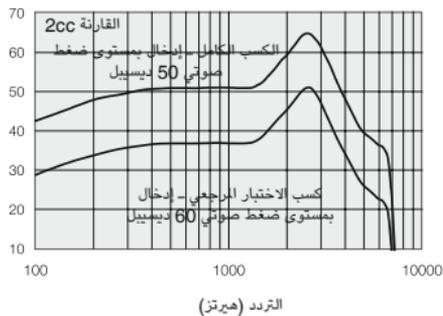
المعينات السمعية ذات المستقبل الداخلي - المستقبل عالي القدرة
الطرز: RE562-DRW ، RE762-DRW ، RE962-DRW

أقصى إخراج (مستوى الضغط الصوتي الكلي 90)



والإخراج
(الضغط الصوتي بديسيبل)

الكسب الكامل وكسب الاختبار المرجعي



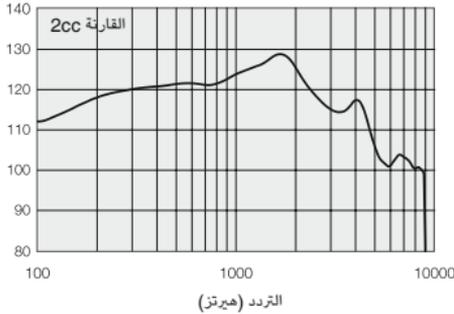
بإستلام
(الضغط الصوتي بديسيبل)

ديسيبل	40	متوسط مستوى الترددات العالية (إدخال بمستوى ضغط صوتي 60 ديسيبل)	كسب الاختبار المرجعي
ديسيبل	65 57	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	الكسب الكامل (إدخال بمستوى ضغط صوتي 50 ديسيبل)
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	120 117	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	أقصى إخراج (إدخال بمستوى ضغط صوتي 90 ديسيبل)
%	0.3 0.7 0.5	500 هيرتز 800 هيرتز 1600 هيرتز	التشوه التوافقي الكلي
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	22		ضجيج الإدخال المكافئ، دون خفض الضجيج
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	10	1600 هيرتز	1/3 أوكتاف ضجيج إدخال مكافئ، دون خفض الضجيج
هيرتز	100-6750		النطاق الترددي
mA	1.13/1.18		تفريغ التيار (السكون / التشغيل)

البيانات مطابقة للمواصفة ANSI S3.22-2014، المعيار IEC 60118-0:2015

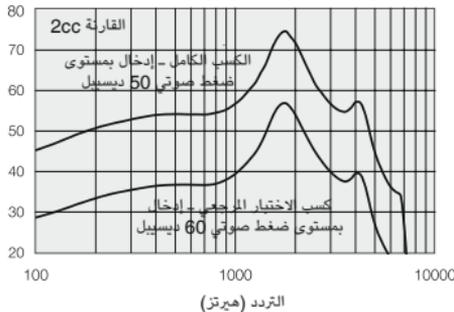
المعينات السمعية ذات المستقبل الداخلي - المستقبل فائق القدرة
الطرز: RE562-DRW ، RE762-DRW ، RE962-DRW

أقصى إخراج (مستوى الضغط الصوتي الكلي 90)



والإخراج
(بالديسيبال في وحدة الضغط الصوتي)

الكسب الكامل وكسب الاختبار المرجعي



بديسيبال
(بالديسيبال)

ديسيبل	47	متوسط مستوى الترددات العالية (إدخال بمستوى ضغط صوتي 60 ديسيبل)	كسب الاختبار المرجعي (إدخال بمستوى ضغط صوتي 60 ديسيبل)
ديسيبل	75 65	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	الكسب الكامل (إدخال بمستوى ضغط صوتي 50 ديسيبل)
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	128 124	الحد الأقصى متوسط مستوى الترددات العالية	أقصى إخراج (إدخال بمستوى ضغط صوتي 90 ديسيبل)
%	1.0 1.6 0.1	500 هرتز 800 هرتز 1600 هرتز	التشوه التوافقي الكلي
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	21		ضجيج الإدخال المكافئ، دون خفض الضجيج
ديسيبل مستوى ضغط صوتي	9	1600 هرتز	1/3 أو كثافة ضجيج إدخال مكافئ، دون خفض الضجيج
هيرتز	100-4920		النطاق الترددي
mA	1.14/1.21		تفريغ التيار (السكون / التشغيل)

البيانات مطابقة للمواصفة ANSI S3.22-2014، المعيار IEC 60118-0:2015

السبب	العَرَض
هل أدخلت قالب أذنك أو القبة بشكل صحيح؟	التغذية الراجعة، "صغير"
هل مستوى الصوت عالٍ جداً؟	
هل سلك المستقبل مقطوع أو قالب الأذن به انسداد؟	
هل تحمل شيئاً (كقبة أو مستقبل هاتف) قريباً من معيנתك السمعية؟	
هل أذنك مليئة بالصملاخ؟	
هل المعينة السمعية قيد التشغيل؟	لا يوجد صوت
هل توجد بطارية في المعينة السمعية؟	
هل ما زالت البطارية صالحة؟	
هل سلك المستقبل مقطوع أو قالب الأذن به انسداد؟	
هل أذنك مليئة بالصملاخ؟	

العلاج المحتمل
ضعها من جديد.
خفّضه.
استبدله أو قم بزيارة اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.
أبعد يدك أو اترك فراغاً أكبر بين المعينة السمعية وهذا الشيء.
قم بزيارة الطبيب المتابع لحالتك.
قم بتشغيلها.
أدخل بطارية جديدة.
استبدلها ببطارية جديدة.
قم بزيارة ممارس العناية بالسمع الذي تتعامل معه.
قم بزيارة الطبيب المتابع لحالتك.

السبب	العَرَض
هل فرغت شحنة البطارية؟	الصوت مشوه أو غير واضح أو ضعيف؟
هل البطارية متسخة؟	
هل سلك المستقبل مقطوع أو قالب الأذن به انسداد؟	
هل أصاب معيّنك السمعية بلل؟	
هل تركت معيّنك السمعية قيد التشغيل لفترات زمنية طويلة؟	شحنة البطارية تنفذ بسرعة كبيرة.
هل البطارية قديمة؟	

العلاج المحتمل
استبدالها ببطارية جديدة.
نظفها أو استبدالها ببطارية جديدة.
قم بزيارة اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.
استخدم عاملاً مجففاً.
احرص دوماً على إطفاء معيנתك السمعية عند عدم استخدامها، ومثال ذلك أثناء الليل.
راجع التاريخ المسجل على غلاف البطارية.

25 الكفالات والإصلاحات

تعطيك ReSound كفالة على المعينات السمعية في حالة عيوب الصناعة أو المواد، وذلك على النحو المبين في وثائق الضمان ذات العلاقة. تتعهد ReSound في سياسة خدماتها بأن تَوْمَن وظائف تضاهي على الأقل المعينة السمعية الأصلية. ReSound، بصفتها موقعة على مبادرة الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ملتزمة بفعل هذا اتساقاً مع أفضل الممارسات الصديقة للبيئة. وبالتالي يجوز أن تُستبدل بالمعينات السمعية، وفقاً لتقدير ReSound، منتجات جديدة أو منتجات مصنعة من أجزاء جديدة أو مستعملة خضعت للخدمة، أو إصلاحها باستخدام قطع بديلة جديدة أو مجددة. فترة كفالة المعينات السمعية محددة على بطاقة الكفالة الخاصة بك، والتي يوافقك بها اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه.

فيما يخص المعينات السمعية التي تتطلب خدمة، برجاء الاتصال باختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه للمساعدة. المعينات السمعية ReSound التي تتعطل يجب إصلاحها على أيدي فني مؤهل. لا تحاول فتح علبة المعينة السمعية؛ فهذا يبطل الكفالة.

26 اختبار درجة الحرارة والنقل ومعلومات التخزين

يتم إخضاع المعينات السمعية ReSound لاختبارات متنوعة في تدوير درجة الحرارة والتسخين الرطب بين 25°C - م (13°C - ف) و 70°C + م (158°F) وفقاً للمعايير الداخلية ومعايير الصناعة.

ينبغي ألا تتجاوز درجة الحرارة أثناء النقل أو التخزين القيم المحددة 20°C - م (4°C - ف) إلى 60°C + م (140°F) ورطوبة نسبية بمعدل 90%، بلا تكاثف (لفترة زمنية محدودة). ضغط الهواء بين 500 و1100 هكتو باسكال مناسب.

27 الإعلانات

برجاء الانتباه للمعلومات التي تحمل علامة التحذير:

التحذير يشير إلى موقف يمكن أن يؤدي إلى أضرار خطيرة.



التنبيه يشير إلى موقف يمكن أن يؤدي إلى أضرار طفيفة ومتوسطة.



نصائح وتلميحات بشأن كيفية التعامل مع معينتك السمعية بطريقة أفضل.



الجهاز يحتوي على مرسل تردد راديوي.



برجاء سؤال اختصاصي العناية بالسمع الذي تتعامل معه عن التخلص من معينتك السمعية.



ملحوظة: تسري اللوائح التنظيمية الخاصة بالبلد المعين.



اتبع تعليمات الاستخدام.



28 الإقرارات

طُورت أجزاء من هذا البرنامج بمعرفة كينيث مكاي وهي مرخصة بموجب الشروط والأحكام التالية:

حقوق الطبع 2014 ©، كينيث مكاي. جميع الحقوق محفوظة.

إعادة التوزيع والاستخدام بالصيغ الأصلية والثنائية، بتعديل أو من دون، مسموح بها شريطة استيفاء الشروط التالية: يجب أن تحتفظ عمليات إعادة توزيع كود المصدر بإشعار حقوق الطبع السالف الذكر، وهذه القائمة بالشروط، وإخلاء المسؤولية التالي. يجب أن تنسخ عمليات إعادة التوزيع بالصيغة الثنائية إشعار حقوق الطبع السالف الذكر، وهذه القائمة بالشروط، وإخلاء المسؤولية التالي في الوثائق و/أو المواد الأخرى التي يتم توفيرها مع التوزيع.

يقدم أصحاب حقوق الطبع والمساهمون هذا البرنامج "كما هو"، ونخلي مسؤوليتنا عن أي ضمان من أي نوع، صريحاً أو ضمناً، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ضمانات القابلية للبيع، والملاءمة لغرض معين. لا يجوز بأي حال من الأحوال أن يتحمل صاحب حقوق الطبع أو المساهمون أي مسؤولية مباشرة أو غير مباشرة أو عارضة أو خاصة أو تحذيرية أو تبعية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر شراء سلع أو خدمات بديلة، أو فقدان الاستخدام أو البيانات أو الأرباح، أو تعطيل الأعمال) مهما كان سببه ونظرية المسؤولية التي يستند إليها، أو الضرر (بما في ذلك الإهمال أو غير ذلك) الناشئ بأي طريقة عن استخدام هذا البرنامج، حتى وإن كان هناك إخطار باحتمال حدوث هذا الضرر.



Made for

iPhone | iPad | iPod



تعني شارة "مصنوع لـ Apple" أن الملحقة مصممة لتتصل خصيصاً بطرُز iPhone و iPad و iPod touch ومعتمد من الجهة المطورة لاستيفاء معايير أداء Apple. شركة Apple ليست مسؤولة عن تشغيل الجهاز ولا مطابقتها لمعايير السلامة والمعايير التنظيمية.

© GN Hearing A/S 2018. جميع الحقوق محفوظة. ReSound علامة تجارية خاصة بشركة GN Hearing A/S. علامة Apple وشعار Apple وهاتف iPhone وجهاز iPad اللوحي ومشغل الأغاني iPod الذي يعمل باللمس كلها علامات تجارية خاصة بشركة Apple Inc، ومسجلة بالولايات المتحدة الأمريكية وغيرها من الدول. علامة Android علامة تجارية خاصة بشركة Google Inc كلمة وعلامة Bluetooth علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

مطابق لمعايير
هيئة تطوير وس
ائط المعلومات والاتصالات
DA105282

الجهة الصانعة طبقاً لتوجيه المجلس الأوروبي للأجهزة الطبية
:93/42/EEC

مقار الشركة حول العالم
GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Denmark
هاتف: +45 4575 1111
resound.com

سجل الأعمال المركزي رقم: 55082715

ReSound GN

أي قضايا تتعلق بتوجيه الاتحاد الأوروبي 93/42/EEC المعني بالأجهزة الطبية، أو توجيه المجلس الأوروبي المعني
بالأجهزة الراديوية 1999/5/EEC ينبغي توجيهها إلى GN ReSound A/S.

CE
0297